

LOCHAU PRESSANT

AKTIONS - UND INFORMATIONENZEITUNG DER GEMEINDE LOCHAU

Recyclingstation der Gemeinden Lochau und Eichenberg

Im Wirtschaftshof der Gemeinde Lochau wurde eine neue Recyclingstation mit elektronischen Waagen installiert. Die Anlage geht mit Montag, 18. Oktober, in Betrieb. Gleichzeitig werden die Öffnungszeiten erweitert - Abgabetermine sind:

**Montag 7 - 12 Uhr und
Donnerstag 13 - 18 Uhr**

Ein wesentlicher Vorteil dieser Anlage ist es, kundenfreundlich und genau abrechnen zu können. Die neuen Preise, jeweils inklusive 10 Prozent Mehrwertsteuer:

Tarife 2010

Sperrmüll	pro kg	Euro 0,26
Holz	pro kg	Euro 0,15
Bauschutt	pro kg	Euro 0,14
Grünabfälle	pro 1/2 m ³	Euro 2,00
Altreifen	pro Stück	Euro 2,50
Papier/Karton, Metall und Elektrogeräte können weiterhin kostenlos abgegeben werden.		
Nähere Informationen beim Leiter des Wirtschaftshofes, Willi Hane, T 52265 oder E-Mail, willi.hane@lochau.cnv.at		



Liebe Lochauerinnen, liebe Lochauer!

Wirtschaftshof im Arbeitseinsatz

Neben den täglichen Versorgungs- und Entsorgungsarbeiten sowie der notwendigen Instandhaltung der Infrastruktur wartet auf die Gemeinde und im Besonderen auf den Wirtschaftshof nun ein arbeitsreicher Herbst.

Im Frühling konzentrierte sich der Arbeitseinsatz unseres Wirtschaftshofes verstärkt auf den Uferbereich, vom Hafen über den Kaiserstrand bis hin zum Strandbad. Im Sommer war es die erfolgreiche Sanierung der Mittelschule samt den Außenanlagen. Ende Juli Anfang und August forderte im Besonderen das Jahrhunderthochwasser von allen Mitarbeitern den vollen Einsatz und hatte höchste Priorität. Geplante andere Arbeiten mussten zurückstehen und konnten nicht zeitgerecht ausgeführt werden.

Der entstandene Schaden an Gebäuden,

Straßen, Wegen und Bächen kostete der Gemeinde rund 1,8 Millionen Euro. Und immer noch nimmt die Behebung der Hochwasserschäden viel Zeit und Arbeit in Anspruch, müssen doch insbesondere die zerstörten Straßen und Wanderwege noch vor dem Wintereinbruch instand gesetzt werden.

Hochwasser 2010

Es ist außerdem wichtig, dass wir von der Gemeinde mit Bauamt, Wirtschaftshof und Feuerwehr zusammen mit den zahlreichen betroffenen Mitbürgern jetzt auch entsprechende Maßnahmen setzen, damit wir beim nächsten „Starkregen“ möglichst gut vor Überschwemmungen mit allen Folgeschäden geschützt sind.

Aus Ereignissen kann man lernen, das sollte uns bewusst sein, wobei natürlich solche Jahrhundert-Katastrophen nicht berechenbar sind. Wir hatten in unserem Gemeindegebiet zahlreiche Hangrut-

schungen und Vermurungen insbesondere am Pfänder, wo nicht immer Bäche oder Baumaßnahmen die Ursachen waren.



Der Pfänder besteht aus Molasse und Nagelfluh, zum Großteil lockeres Erdreich, das bei starken Regenperioden in Bewegung kommt. Der Berg wird uns immer wieder fordern. Bei Bächen, Wasserdurchlässen, Verrohrungen, Kiesfängen oder Kanälen können wir vorsorgliche

Maßnahmen treffen, und das tun wir auch. Für den privaten Objektschutz hingegen sollte jeder selbst in seinem Bereich die entsprechenden Vorsorgemaßnahmen überlegen und in Angriff nehmen. Höhere Lichtschächte bei Kellerfenstern, Versickerungsmöglichkeiten ums Haus, die Wartung und Freihaltung von Abflüssen und Schächten sind nur einige angedachte Notwendigkeiten. Für sensible Objekte wäre auch die Anschaffung einer eigenen Wasserpumpe eine gute Investition. Viele kleine Maßnahmen könnten so größere Schäden verhindern.

Budget 2011

Das Hochwasser 2010 wird auch das Budget im nächsten Jahr belasten. Die Umsetzung des Projektes „Kindergarten Neu“ im Ortsteil Lochau Süd wird dringend notwendig. Investitionen im Wirtschaftshof, Gehsteige und Straßensanierungen stehen an. Für die überörtliche Radwegverbindung, ein regionales Radroutenkonzept Leiblachtal, ein Verkehrskonzept und ein Spielraumkonzept müssen ebenfalls entsprechende Mittel im neuen Budget berücksichtigt werden.

Weichenstellung Privat-UNI

Wichtig für Lochau ist es, die Chance zur Umsetzung des Projektes „1. Privatuniversität in Vorarlberg“ zu nützen. Daher ist es notwendig, Widmungsanträge zu behandeln und Entscheidungen zu treffen. Statt dem industriellen Käsewerk ein „Campus Scientia“ unmittelbar am österreichischen Bodenseeufer, ein zukunftsorientierter Lebensraum in Lochau.

Herbstzeit - Wanderzeit

Jede Jahreszeit hat ihren besonderen Reiz. Der Herbst ist bei uns die Wanderzeit. Gerade beim Wandern oder beim Spaziergehen können wir die Veränderungen in der Natur am besten erleben und gleichzeitig etwas Gutes für unsere Gesundheit und Fitness tun. Für Spaziergänge am See ist nach der Badesaison nun auch das Strandbadgelände für die Erholungssuchenden abseits vom viel befahrenen Radweg wieder offen. Auch der Pfänder mit seinen gut beschilderten Wanderwegen ist immer

wieder aufs Neue ein Erlebnis. In Verbindung mit der öffentlichen Busverbindung Möggers – Eichenberg – Pfänder oder der Pfänderbahn gibt es auf dem Pfänderrücken viele Wandermöglichkeiten, die auch für Familien mit Kindern bestens geeignet sind.

Die Wanderkarte „Wandern in der Bodensee-Höhenregion von Bregenz bis Scheidegg“ erhalten Sie beim Bürgerservice-Schalter im Gemeindeamt. Viel Spaß beim gemeinsamen Wandern!



Euer Bürgermeister Xavier Sinz

Erneuerung der Eisenbahnbrücke über die Leiblach

Die Leiblachbrücke stellt eine wesentliche Verbindung zwischen Deutschland und Österreich dar. Nun wird die Eisenbahnbrücke von Anfang Oktober bis Mitte Dezember komplett modernisiert. Die Arbeiten finden bei laufendem Bahnbetrieb bzw. bei Totalsperren statt. Die Bauarbeiten haben am 11. Oktober begonnen und laufen bis Mitte Dezember. Während der Totalsperre vom 2. bis 8. November im Abschnitt Bregenz-Lindau und vom 8. bis 26. November im Abschnitt Lochau-Lindau wird ein Schienenersatzverkehr eingerichtet. Für Fußgänger und Radfahrer ist im Zeitraum der Totalsperren der Zugang vorbei an der ARA Leiblachtal sichergestellt.



Den Frauensprecherinnen des Frauennetzwerks Leiblachtal ist es gelungen, nach längerer Pause wieder einen Vortrag mit Dr. Jürgen Stepien zu organisieren.

Donnerstag, 25.11.2010, 19.30 Uhr, Hörbranz, Bad Diezlings - Thema: „Gesundheit durch Eigensinn“

Durch die Unterstützung des Frauennetzwerkes Vorarlberg und FEMAIL kann der Vortrag kostenlos angeboten werden!



Projektstart in Lochau

Als 1. Bodenseeegemeinde starteten wir am 14. Oktober 2010 den Strategie-Workshop „familienfreundliche-gemeinde“, bei dem sich Lochauer Bürger und Bürgerinnen aller Generationen (Eltern, Familien, Familien im Alter, Jugendliche usw.) bereit erklärt haben, aktiv mitzuwirken. Geordnet nach Lebensphasen und Themenbereichen erarbeiten wir in den nächsten Monaten einen umsetzbaren Maßnahmenkatalog. Dabei beschäftigen wir uns in den nächsten drei Jahren mit zahlreichen Fragen wie: Welche familien- und kinderorientierten Maßnahmen und Leistungen der Gemeinde gibt es in Lochau? Was wollen wir in den nächsten drei Jahren verbessern? Und vielen anderen Fragen in Punkto Familie.

Es ist ein sehr spannendes Projekt, welches neue Maßnahmen zur Erhöhung der Familienfreundlichkeit in unserer Gemeinde entwickelt.

Bei Anregungen, Fragen und neuen Ideen melden Sie sich bei Susanne Rauch (Projektleitung) per Mail: info@susanne-rauch.com oder unter **T 0676 4885768**

„Ma hilft in Lochau“

Unser Lochauer „Ma hilft“-Team startet auch heuer wieder eine Weihnachtsaktion. Da auch in unserer Gemeinde immer mehr Menschen in Not geraten, benötigen diese mehr denn je unsere Hilfe. In der eigenen Gemeinde können wir gezielt und unbürokratisch rasch dort helfen, wo Hilfe gebraucht wird! Jeder Euro Ihrer Spende kommt zu hundert Prozent unseren Lochauer MitbürgerInnen zugute.

Bitte unterstützen Sie auch in diesem Jahr die Sozialaktion der Gemeinde mit einer freiwilligen Spende.

Zahlscheine liegen im Gemeindeamt (Bürgerservice) auf. Spenden können aber auch direkt auf das Konto „Ma hilft in Lochau“ bei der Sparkasse Lochau, Konto Nr. 0310-005186, BLZ 20601, überwiesen werden.

Herzlichen Dank für Ihren Beitrag und Ihre Solidarität!

NEUES VOM WELTLADEN LOCHAU

Jeden Mittwoch ab 15:00 Uhr:
Ulli's Kuchen und Musik

Im Spinnen innere Ruhe finden...
umrahmt von Harfen- und Gitarrenklängen, die das Herz berühren. Marianne Gmeiner (am Spinnrad) und Gudrun Wallner (Musik) sind an folgenden Tagen bei uns im Weltladen zu Gast:

12. und 26.11.2010, 15-18 Uhr
07. und 17.12.2010, 15-18 Uhr

In Südamerika gehört Alpaka zum täglichen Leben und Überleben. Überzeugen Sie sich selbst von der hohen Qualität der Alpaka-Faser von heimischen Tieren (Möggers) und beobachten Sie, wie die Wolle am Spinnrad zu feinem Garn verarbeitet wird.

**Wir freuen
uns auf
Sie!**

**WELT
LADEN**

"Lochauer Kunstkeller"

Gewölbekeller - Wirtshaus Messmer
Landstraße 3



Donnerstag, 4. November, 20 Uhr
Harfe + Gesang = Soul

Konzertabend mit Sonja Bühler (Harfe)
und Lisa Krassnitzer (Gesang)

Auf Ihr Kommen freut sich der
Kulturausschuss!

PRESSANT

& DIE TERMINE

Samstag, 16. Oktober, 17 Uhr

"Steirische Brettljause" - die
Naturfreunde laden ins Vereinshaus
"Alte Schule"

Donnerstag, 4. November, 20 Uhr

Lochauer Kunstkeller (siehe links)

Samstag, 6. November, 9 Uhr

Weltladen - Neueröffnung

Donnerstag, 11.11., um 11.11 Uhr

Faschingsauftakt in unserer Gemein-
de mit der neuen Guggamusik
"Pfütz-Pfifa"

Freitag, 12. November, 19 Uhr

Informationsabend über den Ju-
gend-Intensiv-Schilauf im Schiheim

Donnerstag, 18. November, 20 Uhr

Wir Lochauer Frauen - Einladung
zum "Winterstammtisch" im Wirts-
haus Messmer

**Donnerstag, 25. November,
19.30 Uhr**

"Gesundheit durch Eigensinn"
Vortrag von Dr. Jürgen Stepien in
Hörbranz, Bad Diezlings

Montag, 22., bis Freitag, 26. 11.

"Weihnachtsmarkt" des
Missionskreises der Pfarre mit
Adventkranzverkauf

Oktoberfest - "Aufbrezeln ist angesagt"

Samstag 16. Oktober 2010

im beheizten Festzelt beim Hofer Clubheim (Nähe Schloss Hofen)

11 Uhr Fassanstich, **14 Uhr** "Die Fünf" - zünftige Blasmusik aus Dornbirn

18 Uhr Wiesn-Party mit "DJ Wolffi"

Weißbier vom Fass - Weißwürste mit Brezel
Spanferkel vom Grill

Die RATvonHOFEN Zunft freut sich auf Euren Besuch!

Pfarrliche Termine

Sonntag, 17. Oktober

13.30 Uhr, Tauftermin

Sonntag, 24. Oktober

10 Uhr, Familienmesse - Kasperltheater

Samstag, 30. Oktober

15 Uhr, Tauftermin

Montag, 1. November

10 Uhr, Hochfest Allerheiligen

14 Uhr, Totengedenken - Wortgottes-
dienst mit Gräbersegnung

Dienstag, 2. November

19 Uhr, Allerseelen - Gedenken an die

Verstorbenen des letzten Jahres

Freitag, 5. November

Krankenkommunion

Sonntag, 7. November

10 Uhr, Seelensonntag - Hl. Messe
gestaltet durch den Männergesangver-
ein und den Musikverein Lochau;
Ehrung der gefallenen Soldaten und
zivilen Opfer beider Weltkriege

11.15 Uhr, Jesusfeier

Sonntag, 14. November

10 Uhr, Hl. Messe - Caritas-Sonntag

Jeden Mittwoch im Oktober um 18 Uhr - Oktoberrosenkrantz für die
Anliegen der Ehen und Familien

KLEINANZEIGEN

PRIVAT

**Suche zuverlässige Zugehfrau für
ca. 2 Stunden pro Woche in
Lochau. T 0664 8370704**

PKW Tiefgaragenplatz

**in Lochau Bäume zu vermieten.
Euro 45 monatlich. T 05574 47324**

SENIORENBUND LOCHAU

Donnerstag, 11. November, 14 Uhr, gemeinsam mit dem Sozialkreis der Pfarre: "Törggelen" im Pfarrheim. Singen mit instrumentaler Begleitung, geselligen Gesprächen, heißen Kastanien, Brötchen und Getränken!

Leibachtaler Senioren-Plausch-Fahrt

Schwabenstädtchen Biberach
Dienstag, 2. November 2010
(ausnahmsweise 1. Dienstag)

"Danke-Schön-Fahrt"

Dienstag, 14. Dezember 2010

Anmeldungen bei Hehle Reisen
unter T 43077

IMPRESSUM

Für den Inhalt verantwortlich:
Bürgermeister Xaver Sinz
Redaktionelle Bearbeitung: Margit Kronreif
margit.kronreif@lochau.cnv.at
Verlagspostamt: A-6911 Lochau

Werbung in der amtlichen Mitteilung
"Lochau Pressant"
kommt in jeden Haushalt.
Für die Ausgabe am **26. November**
ist am **Dienstag, 16.11.2010**,
Redaktionsschluss!



Wichteltreff

**jeden Dienstag in der Sporthalle
von 16.15 Uhr bis 17.45 Uhr**

**Infos bei Michaela Schmid, T 0664
8145438**

Rheuma-Liga Treffen der SHG - Rheumatiker ACHTUNG - Treffen in Rankweil

**Mittwoch, 17. November, 19 Uhr
"Arztgespräche in Kleingruppen"**

**Informationen bei Uta Van Daele-
Schörpf, T 0650 2004105.**



Montag, 25. Oktober, 13.08 Uhr ab Bahnhof Lochau - Wanderung Bildstein
Montag, 15. November, Wanderung nach Hörbranz zu Edi's Rankstüble - Kegeln von 15 bis 17 Uhr, anschließend Jause

Notarielle Amtstage

Kostenlose Rechtsauskünfte z.B. über
Lebensgemeinschaft, Heimaufenthalt,
Geh- und Fahrrecht, Schenkung, Kauf,
Testament, Grunderwerbssteuer
Nächster Termin im Gemeindeamt:
Donnerstag, 18. November, 18 Uhr

Kostenlose rechtsanwaltliche Erstauskunft

über Ehe-/Familienrecht, Schadenersatz-
Gewährleistungsrecht, Mietrecht, Ausgleich,
Zahlungspläne, Grundstücks- und
Wohnungsangelegenheiten etc.
Gemeindeamt, Dienstag, 7. Dezember, 18 Uhr
RA Mag. Joachim Matt

Ärzte Apotheken Wochenenddienste im Leiblachtal

Samstag	16. Okt.	Dr. Hörburger
Sonntag	17. Okt.	Dr. Trplan

Leiblachtal-Apotheke Hörbranz

Samstag	23. Okt.	Dr. Anwander
Sonntag	24. Okt.	Dr. Fröis
Dienstag	26. Okt.	Dr. Hörburger

Martin-Apotheke Lochau

Samstag	30. Okt.	Dr. Hörburger
Sonntag	31. Okt.	Dr. Fröis
Montag	01. Nov.	Dr. Trplan

Leiblachtal-Apotheke Hörbranz

Samstag	06. Nov.	Dr. Anwander
Sonntag	07. Nov.	Dr. Bannmüller

Martin-Apotheke Lochau

Samstag	13. Nov.	Dr. Fröis
Sonntag	14. Nov.	Dr. Trplan

Leiblachtal-Apotheke Hörbranz

Samstag	20. Nov.	Dr. Bannmüller
Sonntag	21. Nov.	Dr. Anwander

Martin-Apotheke Lochau

**Ordinationszeiten
an Wochenenden und Feiertagen
10 bis 11 Uhr und 17 bis 18 Uhr
ohne Voranmeldung!**

Einladung zur Frauengymnastik

Jeden Montag
von 19 bis 20 Uhr (Sigrid Kolm)
von 20 bis 21 Uhr (Barbara Stranig)
in der Sporthalle.
Jahresmitgliedsbeitrag: Euro 25
SV Lochau - Sektion Frauengymnastik

SOZIALSPRENGEL LEIBLACHTAL

ACHTUNG - neuer Termin Geburtsvorbereitung



Am kommenden Montag, 18. Oktober, startet der neue Geburtsvorbereitungskurs, der jeweils von 18.30 bis 20 Uhr im Kindergarten Gartenstraße in Lochau stattfindet. Der Kurs wird von der Hebamme Bettina Wucher geleitet und umfasst mit einem Babytreff nach der Geburt insgesamt 7 Termine. Inhalt des Kurses sind Informationen rund um die Schwangerschaft, Geburt, Wochenbett, Stillen und Babypflege sowie Übungen zur Körperwahrnehmung, Entspannung und Atmung usw. Kommen Sie bitte direkt vorbei!

LOCHAU AM BODENSEE



Die Gemeinde Lochau sucht für den Wirtschaftshof einen/e

Mechaniker/In

Die Aufgabenstellung umfasst insbesondere die Betreuung und Instandhaltung des gemeindeeigenen Fuhrparks, der Arbeitsgeräte und des Wasserwerkes sowie die Mitarbeit bei der Instandhaltung der gemeindeeigenen Einrichtungen, der Landschaftspflege und beim Winterdienst.

Für diese Stelle erwarten wir uns eine/n Bewerber/In mit abgeschlossener mechanischer Ausbildung sowie den Führerschein B, C, E und F. Weiters erwarten wir Einsatz, Belastbarkeit, Flexibilität, Teamfähigkeit und Kontaktfreudigkeit. Wir bieten Ihnen ein modernes Arbeitsumfeld und leistungsorientierte Bezahlung.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbung samt Lebenslauf und Lichtbild bis spätestens **22. Oktober 2010** an das Gemeindeamt Lochau, Landstraße 22, 6911 Lochau, z.Hd. Gemeindesekretär Mag. Ewald Giesinger.

Im Sinne des GBG wenden wir uns an Damen und Herren.

ACHTUNG - NEUER STANDORT

BAHNHOFSTRASSE 2 IN LOCHAU

VOGLER

SICHERHEIT - SCHLÜSSEL - SCHLOSS

VOGLER KG
Bahnhofstraße 2 . 6911 Lochau
Tel.: +43 (0)5574 42542
Fax: +43 (0)5574 48855
www.schluessel-vogler.eu

LOCHAU AM BODENSEE



Die Gemeinde Lochau sucht
zum baldmöglichsten Eintritt eine/n

Zusteller/Zustellerin für das Essen auf Rädern

im Rahmen einer **geringfügigen Beschäftigung**

Die Tätigkeit umfasst:

Zustellung von Mittagessen jeweils an einem Samstag im Monat sowie als Urlaubs- und Krankenstandsvertretungen.

Voraussetzungen sind:

- Selbstständigkeit und Flexibilität
- Zuverlässigkeit und Kontaktfreudigkeit
- Führerschein B

Anstellung und Entlohnung richten sich nach den Bestimmungen des Gemeindeangestelltengesetzes. Wenn Sie Interesse an dieser Stelle haben, senden Sie Ihre Bewerbung samt Lebenslauf und Lichtbild bis spätestens 29. Oktober 2010 an Gemeindesekretär Mag. Ewald Giesinger, p.A. Gemeindeamt Lochau, Landstraße 22, 6911 Lochau.

Im Sinne des GBG wenden wir uns an Damen und Herren.



Toyota Walter Ges.m.b.H. & Co.
Hofriedenstraße 26, A-6911 Lochau
Telefon +43 5574 45388 Fax +77

WIR SIND FÜR SIE DA
Mo - Fr 7:30 - 12 / 13 - 18 Uhr
Sa 9 - 12 Uhr

TOYOTA WALTER WINTERCHECK

mit dem **EXTRA PLUS!**

Machen Sie jetzt Ihr Auto winterfest und beugen Sie so den Gefahren des Winters vor.

- Bei uns ist der **WINTERCHECK KOSTENLOS!**
- **UMSTECKEN AUF WINTERRÄDER NUR €16,80!**
- WIR BIETEN **MARKEN-WINTERREIFEN** ZU UNSCHLAGBAREN PREISEN!

Kurze Terminvereinbarung garantiert Ihnen einen prompten Service!



ab € 19.990,-

VERSO „Young“ - Noch mehr Platz für bis zu 7 Personen.



ab € 15.799,-

AURIS „Young“ - Aktionsmodell 2010.

FINDEN SIE IHREN **NEU-,
GEBRAUCHT- ODER
VORFÜHRWAGEN** AUF

WWW.TOYOTA-WALTER.AT

**GEPRÜFTE
GEBRAUCHTWAGEN
+
GEWÄHRLEISTUNG**

UNSERE WERKSTATT
HAT AUCH JEDEN **SAMSTAG**
VON **9 - 12 UHR** FÜR
SIE **GEÖFFNET!**

**KOMPLETT-SERVICE
FÜR ALLE AUTOMARKEN**

- Service- und Reparatur aller Marken
- Unfallreparaturen, Spengler- und Lackierarbeiten
- Reifenverkauf + Lagerung
- Qualitäts- und Markenzubehör
- §57 Pickerl-Begutachtung
- Klimaanlage-Service
- Fahrzeug-Reinigung
- Elektronische Achsvermessung

UNFALL-FULL-SERVICE

- Schadensabwicklung und Direktverrechnung mit Versicherung
- Leihwagen nach Vereinbarung
- Pannendienst



Renato Walter
Geschäftsführer